



Ordinanza del DFI concernente l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali nel traffico con Paesi terzi (OITE-PT-DFI)

Modifica del 9 maggio 2017

L'Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria,

visto l'articolo 111 capoverso 2 lettera c dell'ordinanza del 18 novembre 2015¹ concernente l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali nel traffico con Paesi terzi;

visto l'articolo 11 dell'ordinanza del DFI del 18 novembre 2015² concernente l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali nel traffico con Paesi terzi,

ordina:

I

L'allegato 4 dell'ordinanza del DFI del 18 novembre 2015 concernente l'importazione, il transito e l'esportazione di animali e prodotti animali nel traffico con Paesi terzi è sostituito dalla versione qui annessa.

II

La presente ordinanza entra in vigore il 1° giugno 2017.

9 maggio 2017

Ufficio federale della sicurezza alimentare
e di veterinaria

Hans Wyss

¹ RS 916.443.10

² RS 916.443.106

Allegato 4
(art. 5)

Trasporto nel traffico turistico di prodotti animali

- I. Non possono essere importati o fatti transitare:
- a. sottoprodotti di origine animale per i quali è prescritto un controllo veterinario di confine secondo l'articolo 6, ad eccezione degli alimenti destinati a fini medici speciali per gli animali di cui alla cifra III numero 1; e
 - b. le seguenti derrate alimentari, ad eccezione delle derrate alimentari di cui alla cifra II e dell'importazione di cui alla cifra III numero 4:

Voce di tariffa	Designazione	Campo di applicazione
1. ex capitolo 2	Carni e frattaglie commestibili	Tutte, ad eccezione delle cosce di rana
2. 0401-0406	Latte e derivati del latte	Tutti
3. 0504	Budella, vesciche e stomaci di animali diversi dai pesci	Tutti
4. 1501	Grassi di maiale, compreso lo strutto, e grassi di volatili	Tutti
5. 1502	Grassi di animali della specie bovina, ovina o caprina	Tutti
6. 1503	Stearina solare, olio di strutto, oleostearina, oleomargarina e olio di sevo	Tutti
7. 1506	Altri grassi e oli animali e loro frazioni	Tutti
8. 1601	Salsicce, salsicciotti e prodotti simili, di carne, di frattaglie o di sangue; preparazioni alimentari a base di tali prodotti	Tutti
9. 1602	Altre preparazioni e conserve di carni, di frattaglie o di sangue	Tutte
10. 1702.1100 1702.1900	Lattosio e sciroppo di lattosio	Tutti
11. ex 1901	Estratti di malto; preparazioni alimentari di farine, semole, semolini, amidi, fecole o estratti di malto	Soltanto preparazioni contenenti carne, prodotti a base di carne, latte o prodotti a base di latte
12. ex 1902	Paste alimentari come spaghetti, maccheroni, tagliatelle, lasagne, gnocchi, ravioli o cannelloni; cuscus	Soltanto preparazioni contenenti carne, prodotti a base di carne, latte o prodotti a base di latte
13. ex 1905 90	Pane e altri prodotti di panetteria comuni, torte, biscotti e altri prodotti di panetteria; ostie, capsule vuote dei tipi adoperati per medicinali, ostie per sigilli, paste in sfoglie essiccate di farina, di amido o di fecola e prodotti simili	Soltanto preparazioni contenenti carne, prodotti a base di carne, latte o prodotti a base di latte

Voce di tariffa	Designazione	Campo di applicazione
14. ex 2004, ex 2005	Ortaggi, preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico	Soltanto preparazioni contenenti carne, prodotti a base di carne, latte o prodotti a base di latte
15. ex 2103	Preparazioni per salse e salse preparate; condimenti composti	Soltanto preparazioni contenenti carne, prodotti a base di carne, latte o prodotti a base di latte
16. ex 2104	Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi preparati; preparazioni alimentari composte omogeneizzate	Soltanto preparazioni contenenti carne, prodotti a base di carne, latte o prodotti a base di latte
17. ex 2105	Gelati	Soltanto preparazioni contenenti carne, prodotti a base di carne, latte o prodotti a base di latte
18. ex 2106	Preparazioni alimentari non nominate né comprese altrove	Soltanto preparazioni contenenti carne, prodotti a base di carne, latte o prodotti a base di latte

II. Possono essere importate o fatte transitare senza restrizioni le seguenti derrate alimentari:

- a. estratti e concentrati di carne;
- b. brodi di carne e aromi per minestre confezionati per i consumatori finali;
- c. le seguenti derrate alimentari, se non contengono carne o preparati a base di carne:
 1. paste alimentari,
 2. pane, torte, biscotti e altri prodotti di panetteria,
 3. cioccolato,
 4. prodotti dolciari, compresi i dolciumi,
 5. olive ripiene di pesce,
 6. complementi alimentari confezionati per i consumatori finali;
- d. altri prodotti composti, se:
 - non contengono carne, prodotti a base di carne, latte né prodotti a base di latte, e
 - sono composti per meno della metà da ovoprodotti o prodotti della pesca.

III. I seguenti prodotti animali possono essere importati o fatti transitare solo nei quantitativi indicati di seguito:

Prodotto	Provenienza	Condizioni
1. Latte in polvere per neonati, alimenti per la prima infanzia e alimenti destinati a fini medici speciali per l'uomo e gli animali, se:	Isole Faerøer, Groenlandia	Al massimo 10 kg per persona risp. per animale trasportato
– i prodotti sono conservabili a temperatura ambiente;	Altri Paesi terzi	Al massimo 2 kg per persona risp. per animale trasportato
– si tratta di prodotti di marca confezionati destinati alla vendita diretta al consumatore finale; e		
– la confezione è integra, a meno che non venga attualmente utilizzata.		
2. Pesci freschi, sventrati, e prodotti a base di pesce.	Isole Faerøer Altri Paesi terzi	Senza limitazioni di peso Al massimo 20 kg per persona o un pesce intero, sventrato, senza limitazione di peso per persona
3. Derrate alimentari non elencate alla cifra I, II o III numeri 1 e 2, come uova, miele, cosce di rana, gelatina, lumache terrestri (non vive), insetti (non vivi) o collagene.	Isole Faerøer, Groenlandia Altri Paesi terzi	Al massimo 10 kg per persona Al massimo 2 kg per persona
4. Derrate alimentari elencate alla cifra I lettera b e sottoprodotti di origine animale destinati all'alimentazione degli animali da compagnia.	Isole Faerøer, Groenlandia	Al massimo 10 kg per persona